

Memorial

des

MEMORIAL

DU

Großherzogthums Luxemburg.

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Samstag, 22. December 1877.

N^o 74.

SAMEDI, 22 décembre 1877.

Compte du fonds des dépenses communales pour l'exercice 1876.

État des sommes, dont les communes ont été débitées pour paiements effectués à leur décharge, et de celles dont elles ont été créditées à raison des versements faits au Trésor de l'État, au profit du dit fonds.

A. DÉPENSES.

1 ^o Memorial du Grand-Duché	frs.	1028 34	
Escompte.		51 42	
			976 92
2 ^o Fournitures d'impressions :			
660 exem. — Compte du receveur du bureau de bienfaisance		50 »	
530 id. — Compte administratif.		45 »	
614 id. — Budget du bureau de bienfaisance.		58 33	
300 id. — Relevé indicatif du mouvement de la population		23 »	
		176 33	
Escompte.		8 88	
A répartir, par parts égales, entre 128 communes (Schifflange exceptée)			167 50
660 exem. — Compte du receveur communal		194 »	
530 id. — Compte administratif des communes		130 »	
270 id. — Bordereau n ^o 1 à l'appui des comptes.		30 »	
270 id. — id. n ^o 2 id. id.		15 »	
660 id. Budget communal		288 »	
270 id. Délibération du conseil communal à l'appui du budget		17 50	
400 id. — État statistique		32 »	
150 id. — Avis du commissaire de district		39 »	
135 id. — Livre des dépenses des administrations communales		127 57	
135 id. — id. du receveur communal		127 57	
Brochure de ces livres en 270 cahiers		24 30	
1730 feuilles. — Journal du receveur communal.			

930	feuilles.	— Livre des mandats de dépense	53 94	
4130	id.	— Sommier des recettes (grand-livre)	404 74	
			<hr/>	
		Escompte	1577 04	
			<hr/>	
			78 86	
			<hr/>	
			1498 18	
			<hr/>	
			1295 40	
			<hr/>	
Timbre des comptes communaux				2793 58
		A répartir, par parts égales, entre 127 communes (Luxembourg et Schiffange exceptés)		
650	exempl.	— Plans de coupe de bois	22 00	
650	id.	— Plans de culture	22 »	
300	id.	— Procès-verbal de balivage et de martelage	10 »	
150	id.	— Permis d'exploitation	8 50	
1250	id.	— Liste des produits des coupes	68 »	
150	id.	— Procès-verbal de récolement	9 50	
750	id.	— id. de contravention	25 »	
			<hr/>	
			163 00	
		Escompte	8 25	
			<hr/>	
		A répartir, par parts égales, entre 103 communes, propriétaires de bois		156 75
1310	feuilles.	— Listes électorales communales	90 »	
1800	id.	— États des vaccinations	55 »	
10000	id.	— Citations en matière de simple police	70 »	
500	id.	— Rôle de la taxe sur les chiens	28 »	
200	id.	— Relevé des chiens	14 »	
2900	exempl.	— Certificats pour l'exemption du service, divers cas	84 »	
2600	id.	— Avis du tirage au sort	46 50	
2000	id.	— Certificats de militaires en congé	22 »	
200	id.	— Inventaire des certificats pour l'exemption du service	14 50	
2600	id.	— Ordre de comparution devant le conseil de milice	28 50	
500	id.	— Relevé des certificateurs de milice	12 50	
700	id.	— Registre des miliciens en congé	31 50	
			<hr/>	
			496 50	
		Escompte	24 83	
			<hr/>	
			471 67	
5593	feuilles.	— Registres de l'état civil	139 82	
		Cartonnage des registres en 903 cahiers	207 69	
		Port des registres à Diekirch	3 70	
		A répartir, à raison de la population, entre 128 com- munes		822 88
1000	exempl.	— Acte d'acquisition de terrains	38 »	
8000	id.	— Convocation des électeurs communaux	120 »	
30000	id.	— Bulletins d'école	270 »	

350 exempl.	— Délibération organique des écoles	100 »	
200 feuilles.	— Registres des parents solvables	16 »	
200 id.	— id. indigents	16 »	
1500 id.	— Registres des bulletins d'écoles	72 »	
2100 id.	— Registre principal des écoles	100 80	
7200 id.	— Liste de présence et d'absence des élèves	360 »	
	Brochure en 1869 cahiers	84 10	
100000 exempl.	— Bulletin d'imposition	500 »	
1500 feuilles.	— Intercal. pour journaux de recettes d'imposition	85 »	
1200 id.	— Rôle de l'imposition pour chemins vicinaux	56 »	
200 id.	— Extrait du rôle	9 »	
300 exempl.	— Protocolle für Wegepolizei	13 »	
1000 id.	— Provisorische Zahlungsanweisung	26 »	
700 id.	— Dienstlisten für Feldhüter-Wegewärter	22 »	
900 id.	— Tagelisten	24 »	
1500 id.	— Procès-verbal de réception	40 »	
200 id.	— Protokoll über die rückständigen Arbeiten	11 »	
200 id.	— Dienstbefehl	11 »	
300 id.	— Verzeichniss der durch Regie ausgeführten Arbeiten	13 »	
300 id.	— Bedingungsheft	60 »	
		2046 90	
	Escompte	102 35	
	A répartir, à raison de la population, entre 127 communes		1944 55
3°	Timbre des registres de l'état civil	7419 »	
	Confection de tables décennales de l'état civil de la commune de Hobscheid	61 31	
			7480 31
4°	Frais d'entretien et de transport d'indigents et d'aliénés, à charge des communes domicile de secours	57230 29 $\frac{1}{2}$	
5°	Frais de vaccinations en 1876	11162 »	
6°	Abonnements au Recueil de législation des travaux publics	1408 »	
7°	Abonnements à la Pasinomie luxembourgeoise	279 30	
8°	Déficit du compte de 1875	64052 92	
	Total des dépenses	148475 00 $\frac{1}{2}$	
B. RECETTES.			
1°	Boni du compte de 1875	79975 09 $\frac{1}{2}$	
2°	Versements effectués en 1876	83342 15	
3°	Domages-intérêts forestiers recouverts en 1876	1806 20	
4°	Subsides aux communes pour leur tenir lieu d'attributions d'amendes	27629 84	
	Total des recettes	192753 28 $\frac{1}{2}$	
	Total des dépenses	148475 00 $\frac{1}{2}$	
	Boni fin de 1876	44278 28	

NOMS des COMMUNES.	Dépenses de 1876.						
	Mémo- rial.	Impres- sions.	Timbre des registres de l'état civil.	Frais d'entretien d'indigents et d'aliénés.	Frais de vacci- nation.	Recueil de législation des travaux publics etc.	Pas- sions luxe bourge
1	2	3	4	5	6	7	8
<i>Canton de Capellen.</i>							
Bascharage	7 63	46 05	54 30	49 75	86 »	» »	» »
Clemency.	7 63	41 41	33 20	» »	80 »	16 »	4 »
Dippach	7 63	43 03	41 60	» »	46 »	16 »	» »
Garnich	7 63	41 65	43 20	» »	70 »	16 »	» »
Hobscheid	7 63	57 20	141 11	» »	154 »	16 »	4 »
Kehlen	7 63	60 05	72 »	» »	118 »	» »	» »
Kœrich	7 63	47 03	47 60	» »	64 »	16 »	» »
Kopstal	7 63	39 17	53 50	» »	76 »	» »	4 »
Mamer	7 63	53 38½	58 50	799 79½	102 »	» »	» »
Seplfontaines	7 63	38 13	35 70	» »	38 »	16 »	4 »
Steinfort	7 63	42 69	44 10	» »	88 »	16 »	4 »
Totaux.	83 93	509 79½	624 81	849 54½	922 »	112 »	24 50
<i>Canton d'Esch-s.l'Alzette.</i>							
Bettembourg.	7 63	47 21	76 30	» »	80 »	16 »	4 »
Differdange	7 63	60 36½	70 40	398 32½	178 »	» »	4 »
Dudelange	7 63	48 86	57 50	486 37	98 »	16 »	4 »
Esch-sur-l'Alzette	7 63	96 87½	161 80	1067 83½	320 »	16 »	» »
Frisange	7 63	40 94	44 10	» »	60 »	16 »	4 »
Kayl	7 63	66 37	116 10	847 70	226 »	16 »	» »
Leudelange	7 63	34 17	34 70	288 35	26 »	16 »	4 »
Mondercange	7 63	41 82	48 50	399 08	74 »	» »	4 »
Petange	7 63	52 16	60 40	316 25	114 »	16 »	4 »
Reckange.	7 63	37 49	39 10	» »	44 »	16 »	4 »
Rœser.	7 63	44 24	45 »	288 35	82 »	16 »	» »
Sanem	7 63	43 03	43 20	» »	88 »	» »	» »
Schifflange	» »	» »	35 70	» »	» »	16 »	» »
Totaux.	91 56	613 53	832 80	4092 26	1390 »	160 »	39 20

		Recettes de 1876.						
ÉFICIT	TOTAL.	Boni	Sommes	Domages-	Subsides	TOTAL.	BONI.	DÉFICIT.
de		de	versées	intérêts	aux			
875.		1875.	en 1876.	forestiers.	communes			
					tenant lieu			
					d'attribu-			
					tion			
					d'amendes.			
9	10	11	12	13	14	15	16	17
» »	243 73	739 41	100 »	49 »	184 17	1062 58	818 85	» »
» »	183 14	676 29	100 »	7 09	133 65	917 03	733 89	» »
» »	154 26	476 97	400 »	19 95	150 59	1047 51	893 25	» »
» »	178 48	763 78	400 »	» »	130 31	1294 09	1115 61	» »
» »	380 84	1226 97	» »	» 95	287 41	1515 33	1134 49	» »
43 13	1200 81	» »	1000 »	1203 02	301 01	2504 03	1303 22	» »
» »	182 26	831 10	100 »	3 44	196 30	1150 84	968 58	» »
» »	181 20	567 84	100 »	» 87	114 92	783 63	602 43	» »
84 47	1205 78	» »	800 »	47 79	249 43	1097 22	» »	108 56
» »	140 36	564 91	400 »	» »	114 63	1079 54	939 18	» »
» »	203 32	531 11	100 »	15 34	130 20	776 63	573 33	» »
27 60	4254 18	6418 38	3500 »	1317 45	1992 62	13228 45	9082 33	108 56
» »	232 04	746 94	600 »	2 84	183 76	1533 54	1301 50	» »
» »	719 02	1842 03	800 »	4 78	341 31	2988 12	2268 50	» »
» »	719 26	1408 31	300 »	» 47	206 80	1915 58	1196 32	» »
» »	1670 14	385 93	800 »	2 09	536 44	1724 46	54 32	» »
» »	173 57	573 98	100 »	» »	148 78	822 76	649 19	» »
» »	1279 80	933 39	1000 »	» »	338 09	2273 48	993 63	» »
» »	411 75	130 63	300 »	» »	81 92	532 55	120 80	» »
» »	575 93	1008 40	100 »	» »	145 89	1254 29	678 36	» »
» »	571 34	374 25	400 »	2 85	193 81	970 91	398 57	» »
» »	149 42	518 91	100 »	» »	108 07	726 98	577 86	» »
» »	483 22	164 85	800 »	1 18	150 25	1116 28	633 06	» »
» »	181 86	489 15	100 »	» »	150 11	739 26	557 40	» »
» »	51 70	» »	» »	» 47	» »	» 47	» »	50 23
» »	7219 35	8598 77	5400 »	14 68	2585 23	16598 68	9429 56	50 23

	1	2	3	4	5	6	7	
<i>Canton de Luxembourg.</i>								
Bertrange	7 63	42 36	38 20	288 35	72 »	» »	»	
Contern	7 63	42 32	34 70	288 35	68 »	16 »	4 »	
Eich	7 63	402 87	212 50	518 30	384 »	16 »	4 »	
Hamm.	7 63	39 82	39 70	» »	84 »	16 »	»	
Hesperange	7 63	56 17	73 50	1494 02	138 »	16 »	»	
Hollerich.	7 63	87 33	127 90	1927 94	286 »	16 »	4 »	
Luxembourg.	7 63	68 66½	505 30	10742 28½	» »	» »	»	
Niederanven.	7 63	56 96	71 40	1240 50	144 »	16 »	4 »	
Rollingergrund.	7 63	51 30	70 40	345 90	128 »	16 »	4 »	
Sandweiler	7 63	38 48	39 70	» »	66 »	» »	»	
Schuttrange.	7 63	38 51	39 10	» »	64 »	16 »	4 »	
Steinsel	7 63	44 91	60 »	960 08	102 »	16 »	4 »	
Strassen	7 63	43 06	62 90	365 19	86 »	» »	4 »	
Walferdange.	7 63	38 42	29 70	299 94	58 »	» »	4 »	
Weiler-la-Tour.	7 63	38 85	34 70	42 60	66 »	16 »	»	
Totaux.	114 45	790 02½	1439 70	18513 45½	1746 »	160 »	44 1	
<i>Canton de Mersch.</i>								
Berg	7 63	33 78	23 80	17 80	24 »	16 »	4 »	
Bissen.	7 63	45 52	50 60	» »	60 »	16 »	4 »	
Boevange.	7 63	42 12	35 70	405 17	54 »	16 »	»	
Fischbach	7 63	37 93	38 20	192 86	54 »	16 »	4 »	
Heffingen.	7 63	38 20	29 70	309 77	54 »	» »	»	
Larochette	7 63	45 27	52 60	» »	54 »	16 »	4 »	
Lintgen	7 63	42 30	43 50	141 41	102 »	16 »	»	
Lorentzweiler	7 63	45 42	49 10	» »	80 »	16 »	»	
Mersch	7 63	70 26½	111 10	1696 51½	166 »	16 »	»	
Nommern	7 63	39 34	38 20	» »	68 »	16 »	»	
Tuntlingen	7 63	39 04	29 70	» »	18 »	16 »	»	
Totaux.	83 93	479 18½	502 20	2763 52½	734 »	160 »	19 60	
<i>Canton de Clervaux.</i>								
Asselborn.	7 63	44 72	63 50	» »	96 »	» »	»	
Basbellain	7 63	51 25	64 10	» »	108 »	» »	»	
Boevange.	7 63	46 22	59 10	600 55	112 »	» »	»	
Clervaux	7 63	44 77	61 60	2083 18	70 »	» »	»	
Consthum	7 63	31 82	32 20	» »	26 »	» »	»	

9	10	11	12	13	14	15	16	17
» »	448 54	424 74	600 »	9 50	132 35	1166 59	718 05	» »
» »	461 90	317 56	300 »	18 05	134 17	789 78	307 88	» »
1125 74	2371 94	» »	2500 »	» »	718 36	3218 36	846 42	» »
» »	187 15	447 93	100 »	» »	117 16	665 09	477 94	» »
1843 63	3628 95	» »	1500 »	5 70	249 17	1754 87	» »	1874 08
0455 90	12913 60	» »	3500 »	» »	578 70	4078 70	» »	8834 90
4032 82	15356 70	» »	8000 »	9 50	3401 27	11410 77	» »	3945 93
1671 79	3213 18	» »	1200 »	9 50	246 68	1456 18	» »	1757 »
» »	624 13	249 98	400 »	» »	282 06	932 04	307 91	» »
» »	151 81	681 56	100 »	7 97	129 58	919 11	767 30	» »
» »	170 14	587 60	100 »	4 68	103 16	795 44	625 30	» »
521 55	1717 07	» »	1000 »	1 42	171 34	1172 76	» »	544 31
» »	569 68	276 09	600 »	» »	185 63	1061 72	492 04	» »
» »	438 59	562 54	100 »	» »	157 61	820 15	381 56	» »
» »	205 78	449 33	100 »	» »	101 11	650 44	444 66	» »
1651 43	42459 16	3997 33	20100 »	66 32	6708 35	30872 »	5369 06	16956 22
» »	127 91	431 35	500 »	» »	81 14	1012 49	884 58	» »
» »	184 65	527 05	1000 »	1 49	244 84	1773 38	1588 73	» »
37 19	1307 81	» »	600 »	7 98	165 19	773 17	» »	534 64
» »	354 52	1667 85	200 »	» »	122 24	1990 09	1638 57	» »
» »	439 30	238 70	500 »	11 40	119 84	869 94	430 64	» »
» »	180 40	1044 70	500 »	» 95	208 29	1753 94	1573 54	» »
» »	342 84	2666 63	» »	» »	178 02	2844 65	2501 81	» »
» »	198 15	714 75	800 »	» »	187 30	1702 05	1503 90	» »
» »	2067 51	714 61	3000 »	6 58	525 73	4246 92	2179 41	» »
» »	169 17	255 64	600 »	21 59	128 75	1005 98	836 81	» »
» »	110 37	539 81	100 »	26 12	149 07	815 »	704 63	» »
37 19	5479 63	8801 09	7800 »	76 11	2110 41	18787 61	13842 62	534 64
» »	211 85	1455 02	» »	» »	205 17	1660 19	1448 34	» »
» »	230 98	613 84	500 »	» »	253 33	1367 17	1136 19	» »
» »	825 50	814 65	1000 »	» »	207 87	2022 52	1197 02	» »
749 22	3966 40	» »	1600 »	» »	207 17	1807 17	» »	2159 23
» »	97 65	305 78	200 »	» »	73 87	579 65	482 »	» »

	1	2	3	4	5	6	7
Hachiville	7 63	33 02	28 80	72 68	22 »	16 »	4
Heinerscheid	7 63	44 22	54 10	288 33	142 »	» »	»
Hosingen	7 63	54 23	72 60	994 15	114 »	16 »	»
Munshausen	7 63	39 12	46 60	» »	68 »	» »	»
Weiswampach	7 63	48 23	59 10	203 61	76 »	16 »	»
Totaux.	76 30	437 60	541 70	4194 52	834 »	48 »	4
<i>Canton de Redange.</i>							
Arsdorf	7 63	36 27	39 70	» »	44 »	16 »	»
Beckerich	7 63	53 87	65 90	1 13	130 »	16 »	»
Bettborn	7 63	44 16	49 10	» »	94 »	» »	»
Bigonville	7 63	34 57	37 20	» »	12 »	» »	»
Ell	7 63	39 98	42 20	288 35	50 »	16 »	»
Folschette	7 63	45 22	53 10	275 80	114 »	» »	»
Grosbous	7 63	35 71	33 20	» »	38 »	16 »	»
Perlé	7 63	43 87	48 20	586 84	62 »	16 »	»
Redange	7 63	52 19	64 10	6 96	92 »	16 »	»
Sœul	7 63	35 66	33 20	288 35	34 »	» »	4
Useldange	7 63	42 36	49 10	» »	78 »	16 »	»
Vichten	7 63	34 06	37 20	143 07	74 »	16 »	4
Wahl	7 63	40 93½	49 10	931 83½	34 »	16 »	4
Totaux.	99 19	538 85½	603 30	2524 33½	856 »	144 »	14
<i>Canton de Diekirch.</i>							
Bastendorf	7 63	41 57	53 50	857 26	70 »	16 »	»
Bettendorf	7 63	53 04	59 10	2324 33	126 »	16 »	4
Bourscheid	7 63	49 32	68 50	371 37	90 »	16 »	»
Diekirch	7 63	69 88½	111 60	1549 35½	176 »	» »	»
Ermsdorf	7 63	36 91	33 80	533 02	58 »	» »	4
Erpeldange	7 63	34 82	33 80	» »	42 »	» »	»
Ettelbruck	7 63	72 60	111 60	4781 90	172 »	16 »	»
Feulen	7 63	38 97	26 30	» »	58 »	16 »	»
Hoscheid	7 63	34 31	38 20	» »	42 »	16 »	»
Madernach	7 63	39 68	49 10	» »	54 »	» »	»
Merzig	7 63	38 45	26 30	» »	60 »	16 »	»
Reisdorf	7 63	33 56	31 30	» »	38 »	16 »	»
Schieren	7 63	38 04	42 20	372 94	60 »	16 »	»
Totaux.	99 19	583 15½	685 30	10790 17½	1046 »	144 »	9

9	10	11	12	13	14	15	16	17
» »	185 03	3674 98	» »	» »	84 09	3759 07	3574 04	» »
368 03	904 33	» »	1000 »	» »	162 99	1162 99	258 66	» »
» »	1258 61	1487 61	1000 »	» »	267 72	2755 33	1496 72	» »
» »	161 35	12 12	1000 »	» »	149 35	1161 47	1000 12	» »
» »	412 57	663 36	500 »	» »	163 89	1327 28	914 68	» »
2117 25	8254 27	9027 36	6800 »	» »	1775 45	17602 81	11507 77	2159 23
2921 37	3064 97	» »	1500 »	» »	115 73	1615 73	» »	1449 24
» »	274 53	1160 97	» »	9 50	226 20	1396 67	1122 14	» »
» »	194 89	1747 34	» »	2 85	147 64	1897 83	1702 94	» »
» »	91 40	500 80	» »	2 85	83 13	586 78	495 38	» »
509 93	954 09	» »	800 »	» »	115 99	915 99	» »	33 10
12323 95	12821 70	» »	1500 » ¹	4 75	213 78	1718 53	» »	11103 17
» »	130 54	521 12	100 »	» »	91 04	712 16	581 62	» »
» »	764 54	671 80	200 »	» »	159 90	1031 70	267 16	» »
» »	238 88	1507 16	» »	» »	241 47	1748 63	1509 75	» »
» »	403 74	342 65	200 »	» »	84 72	627 37	223 63	» »
» »	193 09	544 88	100 »	» »	152 48	797 36	604 27	» »
4339 18	4658 04	» »	1600 » ²	» »	89 65	1689 65	» »	2968 39
1184 18	2268 58	» »	800 »	78 32	153 91	1032 23	» »	1236 35
21278 61	26058 99	6996 72	6800 »	98 27	1875 64	15770 63	6506 89	16795 25
1117 97	2163 93	» »	1200 »	» 66	159 77	1360 43	» »	803 50
134 11	2725 11	» »	1000 »	» »	276 42	1276 42	» »	1448 69
1920 13	2522 95	» »	1000 »	» »	263 03	1263 03	» »	1259 90
» »	1914 47	397 42	4000 »	2 38	506 74	4906 54	2992 07	» »
521 26	1195 52	» »	800 »	» »	98 66	898 66	» »	296 86
» »	418 25	547 21	» »	» »	103 77	650 98	532 73	» »
3227 09	8388 82	» »	4042 15 ³	» »	528 56	4570 71	» »	3818 11
» »	146 90	1252 83	» »	» »	145 12	1397 93	1251 03	» »
3176 40	3314 54	» »	600 »	» »	119 92	719 92	» »	2594 62
» »	150 41	1422 40	» »	12 35	156 89	1591 64	1441 23	» »
» »	148 38	1123 54	» »	2 85	123 56	1249 95	1101 57	» »
» »	128 49	675 11	100 »	4 75	82 44	862 30	733 81	» »
» »	536 81	1843 66	500 »	» »	123 39	2467 03	1930 24	» »
10096 96	23454 55	7262 17	13242 15	22 99	2688 29	23215 60	9982 70	10221 68

Pour 1871, il reste encore à verser 500 fr. pour 1871; 2000 fr. pour 1873; 1500 fr. pour 1874; 1500 fr. pour 1875; 1500 fr. pour 1876.
Pour 1873 et 1874; reste encore à verser 1600 fr. pour 1875 et 1876. — 3) Dont fr. 543,15 pour solde de 1875.

	2	3	4	5	6	7	8
<i>Canton de Wiltz.</i>							
Alscheid	7 63	33 28	37 20	» »	62 »	16 »	» »
Boulaide	7 63	41 39	44 70	» »	76 »	16 »	» »
Esch-sur-la-Sûre	7 63	31 63	28 80	» »	30 »	16 »	4 90
Eschweiler	7 63	34 42	37 20	303 07	54 »	16 »	» »
Goesdorf	7 63	40 67½	48 20	3636 39½	58 »	» »	» »
Harlange	7 63	40 78	70 20	375 25	116 »	16 »	» »
Heiderscheid	7 64	49 93	71 »	620 68	124 »	» »	» »
Mecher	7 64	41 09	57 50	1546 60	110 »	» »	» »
Neunhausen	7 64	29 72	28 80	» »	20 »	16 »	» »
Oberwampach	7 64	41 70	52 60	346 75	46 »	» »	4 90
Wiltz	7 64	79 56	149 70	» »	236 »	16 »	» »
Wilwerwiltz	7 64	37 42	49 10	» »	60 »	16 »	» »
Winseler	7 64	38 80	41 60	171 »	52 »	» »	4 90
Totaux.	99 26	540 09½	716 60	6999 74½	1044 »	128 »	14 70
<i>Canton de Vianden.</i>							
Fouhren	7 64	33 81	28 80	569 72½	30 »	16 »	» »
Putscheid	7 64	42 51	62 »	29 82	84 »*	16 »	» »
Vianden	7 64	46 27	54 10	» »	98 »	16 »	4 90
Totaux.	22 92	122 59	144 90	599 54½	212 »	48 »	4 90
<i>Canton d'Echternach.</i>							
Beaufort	7 64	45 59½	63 40	475 98½	110 »	16 »	4 90
Bech	7 64	42 »	46 60	392 02	52 »	» »	4 90
Berdorf	7 64	37 35	40 60	» »	62 »	16 »	4 90
Consdorf	7 64	48 73	68 80	173 80	94 »	» »	4 90
Echternach	7 64	80 38	117 60	234 13	224 »	16 »	4 90
Mompach	7 64	39 97	33 80	806 65	50 »	16 »	4 90
Rosport	7 64	51 14	63 50	682 19	124 »	16 »	4 90
Waldbillig	7 64	42 65	39 70	75 30	72 »	» »	» »
Totaux.	61 12	387 81½	474 »	2840 07½	788 »	80 »	34 30

9	10	11	12	13	14	15	16	17
» »	156 11	675 93	» »	» »	75 61	751 54	595 43	» »
» »	185 72	693 69	» »	» »	170 18	863 87	678 15	» »
» »	118 96	407 22	300 »	» »	80 »	787 22	668 26	» »
» »	452 02	129 23	300 »	» »	88 02	517 25	65 23	» »
252 39	4043 29	» »	800 »	» »	170 39	970 39	» »	3072 90
1875 80	2501 66	» »	1500 »	» »	159 62	1659 62	» »	842 04
3066 43	3939 68	» »	1000 »	» »	274 17	1274 17	» »	2665 51
287 23	2050 06	» »	1000 »	» »	169 11	1169 11	» »	880 95
» »	102 16	549 35	» »	» »	76 15	625 50	523 34	» »
» »	499 59	25 69	500 »	» »	170 96	696 65	197 06	» »
» »	488 90	1803 92	500 »	19 66	596 04	2919 62	2430 72	» »
» »	170 16	569 48	» »	» »	118 46	687 94	517 78	» »
» »	315 94	437 61	500 »	» »	184 50	1122 11	806 17	» »
5481 85	15024 25	5292 12	6400 »	19 66	2333 21	14044 99	6482 14	7461 40
» »	685 97 $\frac{1}{2}$	1214 46 $\frac{1}{2}$	» »	» »	82 98	1297 44 $\frac{1}{2}$	611 47	» »
» »	241 97	715 44	100 »	» »	159 91	975 35	733 38	» »
» »	226 91	1088 72	100 »	3 13	253 84	1425 69	1198 78	» »
» »	1154 85 $\frac{1}{2}$	3018 62 $\frac{1}{2}$	200 »	3 13	476 73	3698 48 $\frac{1}{2}$	2543 63	» »
34 24	757 76	» »	800 »	4 04	188 97	993 01	235 25	» »
190 28	735 44	» »	800 »	8 55	156 20	964 75	229 31	» »
» »	168 49	1532 21	100 »	» »	104 88	1737 09	1568 60	» »
» »	397 87	1378 12	» »	2 66	284 51	1665 29	1267 42	» »
892 86	1577 51	» »	2000 »	9 26	455 55	2464 81	887 30	» »
555 34	1514 30	» »	1500 »	31 20	126 72	1657 92	143 62	» »
» »	949 37	478 40	500 »	1 28	224 06	1203 74	254 37	» »
» »	237 29	925 10	500 »	» 76	131 50	1557 36	1320 07	» »
1672 72	6338 03	4313 83	6200 »	57 75	1672 39	12243 97	5905 94	» »

	1	2	3	4	5	6	7	8
<i>Canton de Grevenmacher.</i>								
Betzdorf	7 64	46 77	55 »	195 92	96 »	16 »	4 96 ₁	
Biver	7 64	39 41	31 30	» »	32 »	16 »	4 96 ₁	
Flaxweiler	7 64	51 75	58 50	329 40	154 »	16 »	4 96 ₁	
Grevenmacher	7 64	59 13	81 90	288 35	108 »	16 »	4 96 ₁	
Junglinster	7 64	53 72	84 80	» »	144 »	16 »	» »	
Manternach	7 64	45 10	42 20	» »	74 »	» »	4 96 ₁	
Mertert	7 64	45 65 ₁	50 70	366 96 ₁	138 »	16 »	4 96 ₁	
Rodenbourg	7 64	38 06	36 60	» »	46 »	16 »	4 96 ₁	
Wormeldange	7 64	57 04	67 90	» »	130 »	16 »	4 96 ₁	
Totaux.	68 76	438 63 ₁	508 90	1180 63 ₁	922 »	128 »	39 24	
<i>Canton de Remich.</i>								
Bous	7 64	45 24	39 70	» »	70 »	16 »	» »	
Burmerange	7 63	36 23	29 70	» »	32 »	» »	» »	
Dalheim	7 63	48 10	45 10	267 02	48 »	16 »	4 96 ₁	
Lennigen	7 63	44 37	43 20	» »	80 »	» »	» »	
Mondorf	7 63	46 87	34 70	517 53	54 »	16 »	» »	
Remerschen	7 63	43 34	37 20	» »	90 »	16 »	4 96 ₁	
Remich	7 63	57 19	62 »	426 78	128 »	16 »	4 96 ₁	
Stadtbredimus	7 63	40 91	41 60	285 63	70 »	» »	4 96 ₁	
Waldbredimus	7 63	35 64	29 70	385 52	26 »	16 »	4 96 ₁	
Wellenstein	7 63	46 09	43 20	» »	70 »	» »	4 96 ₁	
Totaux.	76 31	443 98	406 10	1882 48	668 »	96 »	29 40	
<i>Récap.</i>								
Canton de Capellen.	83 93	509 79 ₁	624 81	849 54 ₁	922 »	112 »	24 36	
» Esch s/A.	91 56	613 53	832 80	4092 26	1390 »	160 »	39 36	
» Luxembourg.	114 43	790 02 ₁	1439 70	18313 45 ₁	1746 »	160 »	44 16	
» Mersch.	83 93	479 18 ₁	502 20	2763 52 ₁	734 »	160 »	19 06	
» Clervaux.	76 30	437 60	541 70	4194 52	834 »	48 »	4 96 ₁	
» Redange.	99 19	538 83 ₁	603 30	2524 33 ₁	856 »	144 »	14 76	
» Diekirch.	99 19	583 15 ₁	685 30	10790 17 ₁	1046 »	144 »	9 80	
» Wiltz.	99 26	540 09 ₁	716 60	6999 74 ₁	1044 »	128 »	14 76	
» Vianden.	22 92	122 59	144 90	599 54 ₁	212 »	48 »	4 96 ₁	
» Echternach.	61 12	387 81 ₁	474 »	2840 07 ₁	788 »	80 »	34 36	
» Grevenmacher.	68 76	438 63 ₁	508 90	1180 63 ₁	922 »	128 »	39 24	
» Remich.	76 31	443 98	406 10	1882 48	668 »	96 »	29 40	
TOTAUX GÉNÉRAUX.	976 92	5885 26	7480 31	57230 29 ₁	11162 »	1408 »	279 36	

	10	11	12	13	14	15	16	17
»	422 23	491 93	» »	» 47	203 99	696 39	274 16	» »
»	131 25	644 60	» »	» »	122 35	766 95	635 70	» »
»	622 19	1014 57	300 »	» 33	209 08	1523 98	901 79	» »
»	565 92	3516 10	1200 »	5 42	353 13	5074 67	4508 75	» »
»	308 16	864 26	500 »	» »	231 30	1615 56	1307 40	» »
»	173 84	504 36	100 »	1 19	177 15	782 70	608 86	» »
»	629 86	32 87	600 »	4 55	180 13	817 55	187 69	» »
»	149 20	499 29	» »	» 95	110 84	611 08	461 88	» »
»	283 48	1834 77	800 »	4 75	238 58	2898 10	2614 62	» »
»	3286 13	9402 75	3500 »	17 66	1866 57	14786 98	11500 85	» »
»	478 58	571 15	200 »	13 54	144 22	928 91	750 33	» »
»	105 56	485 82	» »	38 »	103 47	627 29	321 73	» »
»	436 75	892 07	500 »	1 90	184 90	1578 87	1142 12	» »
»	175 20	605 72	100 »	14 25	154 94	874 91	699 71	» »
31	2566 04	» »	1000 »	1 66	155 66	1157 32	» »	1408 72
»	199 07	1287 78	» »	17 71	141 94	1447 43	1248 36	» »
»	702 50	390 16	1000 »	6 65	268 53	1665 34	962 84	» »
»	450 67	1673 41	200 »	» »	142 97	2016 38	1565 71	» »
»	505 39	300 14	100 »	» 23	92 52	492 89	» »	12 50
»	171 82	639 70	300 »	18 24	155 80	1113 74	941 92	» »
31	5491 58	6845 95	3400 »	112 18	1544 95	11903 08	7832 72	1421 22
7 60	4254 18	6418 38	3500 »	1317 45	1992 62	13228 45	9082 83	108 56
»	7219 35	8598 77	5400 »	14 68	2583 33	16598 68	9429 56	50 23
1 43	42459 16	3997 33	20100 »	66 32	6708 35	30872 »	5369 06	16956 22
7 19	5479 63	8801 09	7800 »	76 11	2110 41	18787 61	13842 62	534 64
7 25	8254 27	9027 36	6800 »	» »	1775 45	17602 81	11507 77	2159 23
8 61	26058 99	6996 72	6800 »	98 27	1875 64	15770 63	6506 89	16795 25
6 96	23454 58	7262 17	13242 15	22 99	2688 29	23215 60	9982 70	10221 68
1 85	15024 25	5292 12	6400 »	19 66	2333 21	14044 99	6482 14	7461 40
»	1154 85½	3018 62½	200 »	3 13	476 73	3698 48½	2543 63	» »
2 72	6338 03	4313 83	6200 »	57 75	1672 39	12243 97	5905 94	» »
»	3286 13	9402 75	3500 »	17 66	1866 57	14786 98	11500 85	» »
9 31	5491 58	6845 95	3400 »	112 18	1544 95	11903 08	7832 72	1421 22
12 92	148475 00½	79975 9½	83342 15	1806 20	27629 84	192753 28½	99986 71	55708 43

Ainsi fait et arrêté, en exécution des art. 1^{er} et 6 de l'ordonnance de la Députation des États, du 23 novembre 1825, pour être porté à la connaissance des administrations communales du Grand-Duché.

Luxembourg, le 14 décembre 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Aufforderung an die Gläubiger der Consignationskasse des vormaligen Souverainen Rathes zu Luxemburg.

Diejenigen Personen, welche auf die von der Consignationskasse des vormaligen Souverainen Rathes zu Luxemburg herrührenden Gelder Ansprüche geltend zu machen haben, werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen an den Empfänger der Consignationen zu Luxemburg, und zwar binnen Jahresfrist vom Tage der gegenwärtigen Bekanntmachung ab gerechnet, unter Strafe der Verlufterklärung aller Anspruchsrechte, zu richten.

Luxemburg den 15. December 1877.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R o e b e.

Avis aux créanciers de la caisse des consignations du ci-devant Conseil Souverain de Luxembourg.

Les personnes qui auraient des prétentions à faire valoir sur les sommes provenant de la caisse des consignations du ci-devant Conseil Souverain de Luxembourg, sont invitées à présenter leurs réclamations au receveur chargé du service des consignations à Luxembourg, et ce dans le délai d'un an à partir de la présente publication, sous peine de déchéance.

Luxembourg, le 15 décembre 1877.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Aufforderung an die Gläubiger, welche auf dem zu Luxemburg gelegenen Gebäude, genannt „Commandantur“, Privilegien oder Hypotheken besaßen.

Die Gläubiger, welche zur Zeit der Beschlagnahme seitens der französischen Regierung auf dem zu Luxemburg gelegenen Gebäude, genannt „Commandantur“, Privilegien oder Hypotheken besaßen, werden hiermit aufgefordert, hypothekarische Einschreibungen zu nehmen, in Folge deren sie wieder in den Rang eintreten, welchen sie zur Zeit der Beschlagnahme inne hatten.

Diese Einschreibungen müssen innerhalb dreier Monate, vom Tage der gegenwärtigen Bekanntmachung ab, genommen werden.

Luxemburg den 15. December 1877.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R o e b e.

Avis aux créanciers ayant privilège ou hypothèque sur la maison dite « Commandantur » à Luxembourg.

Les créanciers qui, lors de la main-mise du Gouvernement français, avaient des privilèges ou des hypothèques sur la maison dite « Commandantur », située à Luxembourg, sont invités à prendre des inscriptions au moyen desquelles ils reprendront le rang dont ils jouissaient à l'époque de la main-mise.

Ces inscriptions devront être prises dans le délai de trois mois à partir de la présente publication.

Luxembourg, le 15 décembre 1877.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Einregistrierungs- und Domänen-Verwaltung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15. d. Mts. sind die H. H. Nikolaus Faber und Johann Ludwig Dumont zu Supernumeraren der Einregistrierungs- und Domänen-Verwaltung ernannt worden.

Luxemburg den 19. December 1877.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R ö b e.

Avis. — Administration de l'enregistrement et des domaines.

Par arrêté royal grand-ducal du 15 de ce mois, MM. Nicolas Faber et Jean-Louis Dumont ont été nommés surnuméraires de l'administration de l'enregistrement et des domaines.

Luxembourg, le 19 décembre 1877.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBÉ.

Befehl vom 22. December 1877, wodurch die Erhebung der Steuern während 1878 ermächtigt und ein provisorischer Credit zu Ausgaben während des Monats Januar 1878 bewilligt wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, 2c., 2c., 2c.;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 20. December 1877 und derjenigen des Staatsrathes vom 21. dess. Monats, gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfinden wird;

Haben verordnet und verordnen:

Art. 1. Die am 31. December 1877 bestehenden directen und indirecten Steuern werden während des Jahres 1878 gemäß den Gesetzen und Tarifen, welche deren Vertheilung und Einnahme regeln, erhoben.

Art. 2. Es ist der Regierung ein provisorischer Credit von 400,000 Franken zur Deckung der während des Monats Januar 1878 nach Maßgabe des Budget-Entwurfes für besagtes Dienstjahr zu bewirkenden Ausgaben eröffnet.

Die Ausführung dieses Gesetzes wird durch Königl.-Großh. Beschluß geregelt.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz ins

Loi du 22 décembre 1877, autorisant la perception des impôts pour 1878, et allouant un crédit provisoire pour les dépenses de l'État du mois de janvier de la même année.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Notre Conseil d'État entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 20 décembre 1877, et celle du Conseil d'État du 21 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1^{er}. Les impôts directs et indirects existant au 31 décembre 1877, seront recouvrés pendant l'année 1878 d'après les lois et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

Art. 2. Il est ouvert au Gouvernement un crédit provisoire de 400,000 francs pour couvrir les dépenses à effectuer pendant le mois de janvier 1878, conformément au projet de budget de cet exercice.

L'exécution de la présente loi sera réglée par arrêté royal grand-ducal.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit

„Memorial“ eingerückt werde, um von allen die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Walferdingen den 22. December 1877.

Für den König-Großherzog:
Die Mitglieder der Regierung: Dessen Statthalter im Großherzogthum,
F. de Blochausen. Heinrich,
N. Salentiny. Prinz der Niederlande.
B. v. Röbe.
Paul Eyschen.

insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et d servée par tous ceux que la chose concerne.

Walferdange, le 22 décembre 1877.

Pour le Roi Grand-Duc :
Les Membres Son Lieutenant Représenta
du Gouvernement, dans le Grand-Duché,
F. DE BLOCHAUSEN. HENRI,
N. SALENTINY. PRINCE DES PAYS-BAS
V. DE ROEBÉ.
Paul EYSCHEN.

Röniat.-Großh. Beschluß vom 22. December 1877, wodurch die Ausführung des Art. 2 des vorstehenden Gesetzes geregelt wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Art. 2 des Gesetzes vom heutigen Tage, welches der Regierung zur Deckung der laufenden Ausgaben des Monats Januar 1878 nach Maßgabe des Budgetentwurfes für besagtes Dienstjahr einen provisorischen Credit von 400,000 Franken eröffnet;

Auf den Bericht Unseres Conseils der Regierung;

Haben beschlossen und beschließen :

Die Bestimmungen Unseres Beschlusses vom 21. December 1875, wodurch die Ausführung des Gesetzes vom nämlichen Tage, betreffend die Bewilligung eines provisorischen Credits zur Deckung der Ausgaben des Monats Januar 1876 geregelt wird, sind auf Art. 2 des obenbezogenen Gesetzes anwendbar erklärt.

Walferdingen den 22. December 1877.

Für den König-Großherzog:
Die Mitglieder der Regierung: Dessen Statthalter im Großherzogthum,
F. de Blochausen. Heinrich,
N. Salentiny. Prinz der Niederlande.
B. v. Röbe.
Paul Eyschen.

Arrêté royal grand-ducal du 22 décembre 187 pour l'exécution de l'art. 2 de la loi qui précède

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Die Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand Duc de Luxembourg, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 2 de la loi de ce jour, qui ouvre : Gouvernement un crédit provisoire de 400,00 francs pour les dépenses courantes du mois de janvier 1878, conformément au projet de budg pour cet exercice ;

Sur le rapport de Notre Conseil de Gouvernement

Avons arrêté et arrêtons :

Les dispositions de Notre arrêté du 21 décembre 1875, réglant l'exécution de la loi du même jour concernant l'ouverture d'un crédit provisoire pour les dépenses du mois de janvier 1876, sont rendus applicables à l'art. 2 de la loi susvisée.

Walferdange, le 22 décembre 1877.

Pour le Roi Grand-Duc :
Les Membres Son Lieutenant-Représenta
du Gouvernement, dans le Grand-Duché,
F. DE BLOCHAUSEN. HENRI,
N. SALENTINY. PRINCE DES PAYS-BAS.
V. DE ROEBÉ.
Paul EYSCHEN.